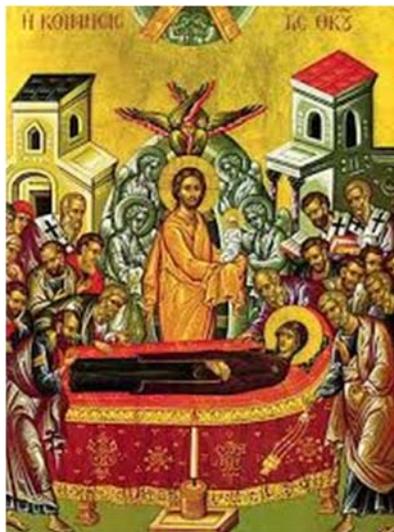


Saint Katherine Greek Orthodox Church

Sunday, August 14, 2016

8th Sunday of Matthew



**Forefeast of the Dormition of our
Most Holy Lady the Theotokos
and Ever Virgin Mary
Holy Hieromartyr Marcellus,
Bishop of Apameia**



Apolytikion of the Day (Grave Tone)

Thou didst abolish death by Thy Cross; Thou didst open Paradise to the thief; Thou didst transform the myrrh-bearers' lamentation, and didst bid Thine Apostles to preach that Thou art risen, O Christ God, granting great mercy to the world.

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας, ὅτι ἀνέστης Χριστέ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for the Forefeast of the Dormition of The Theotokos (4th Tone)

In faith, O ye people, leap for joy while clapping your hands; and gather in gladness on this day with longing and shout in radiant jubilation. For the Theotokos cometh nigh to departing from the earth unto the heights; and we glorify her with glory as the Mother of God in our unceasing hymns.

Λαοὶ προσκιτήσατε, χεῖρας κροτούντες πιστῶς, καὶ πόθῳ αθροίσθητε, σήμερον χαίροντες, καὶ φαιδρῶς ἀλαλάζοντες, πάντες ἐν ευφροσυνῇ, τοῦ Θεοῦ γάρ ἡ Μήτηρ, μέλλει τῶν ἐπιγείων, πρὸς τὰ ἄνω ἀπαίρειν, ἐνδόξως ἢ ἐν ὕμνοις αἰεὶ, ὡς Θεοτόκον δοξάζομεν.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Tone)

The all-blessed bride of Christ let us extoll in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of you.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιούχον Σινά, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν. Ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τὴ δυνάμει. Καὶ νυν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πάσι τὸ μέγα ἔλεος.

Kontakion of the Day (4th Tone)

In the Immaterial Spirit, the whole world hath been mystically adorned upon the glorious memory; and it doth cry to thee joyously: Rejoice, O Virgin, thou boast of the Christian race.

Τὴ ἐνδόξῳ μνήμῃ σου ἡ οἰκουμένη, τῷ αὐλῷ Πνεύματι, πεποικιλημένη νοερώς, ἐν ευφροσυνῇ κραυγάζει σοι, Χαίρε Παρθένε, Χριστιανῶν τό καύχημα.

Rev. Fr. Constantinos A. Pavlakos
Proistamenos
(O) 703-671-1515 (C) 571-213-1109
fcostas@stkchurch.com

Jim Stoucker
President,
Parish Council
Home: 703-690-1050
jstoucker@aol.com

Lori Nelson
Bookkeeper
703-671-1515
lnelson@stkchurch.com

Sophia Tsangali
Secretary/Teacher
703-671-1515
stsangali@stkchurch.com

Orthros Gospel

John 20:11-18 – At that time, Mary stood weeping outside the tomb, and as she wept she stooped to look into the tomb; and she saw two angels in white, sitting where the body of Jesus had lain, one at the head and one at the feet. They said to her, "Woman, why are you weeping?" She said to them, "Because they have taken away my Lord, and I do not know where they have laid Him." Saying this, she turned round and saw Jesus standing, but she did not know that it was Jesus. Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Whom do you seek?" Supposing Him to be the gardener, she said to Him, "Sir, if you have carried Him away, tell me where you have laid Him, and I will take Him away." Jesus said to her, "Mary." She turned and said to him in Hebrew, "Rabboni!" (which means Teacher). Jesus said to her, "Do not hold me, for I have not yet ascended to the Father; but go to my brethren and say to them, I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God." Mary Magdalene went and said to the disciples, "I have seen the Lord"; and she told them that He had said these things to her.

Epistle Reading

St. Paul's First Letter to the Corinthians 1:10-17 – BRETHREN, I appeal to you by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no dissensions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brethren. What I mean is that each one of you says, "I belong to Paul," or "I belong to Apollos," or "I belong to Cephas," or "I belong to Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispos and Gaius; lest any one should say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized any one else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

Gospel Reading

Matthew 14:14-22 – At that time, Jesus saw a great throng; and he had compassion on them, and healed their sick. When it was evening, the disciples came to him and said, "This is a lonely place, and the day is now over; send the crowds away to go into the villages and buy food for themselves." Jesus said, "They need not go away; you give them something to eat." They said to him, "We have only five loaves here and two fish." And he said, "Bring them here to me." Then he ordered the crowds to sit down on the grass; and taking the five loaves and the two fish he looked up to heaven, and blessed, and broke and gave the loaves to the crowds. And they all ate and were satisfied. And they took up twelve baskets full of the broken pieces left over. And those who ate were about five thousand men, besides women and children. Then he made the disciples get into the boat and go before him to the other side, while he dismissed the crowds.

Wisdom of the Church Fathers

The miracle of the bread revealed the One through Whom the soil, when planted with seed, multiplies. What was done invisibly, once brought to light, proclaimed Who it is that always works invisibly. It was not only at that time that Jesus with five loaves does many great things. In the world He was not idle or inactive but was always at work feeding everyone and taking nothing for Himself. Because He was unknown, therefore, He came feeding, eating and feeding, so that through those things that are seen, He Who was unseen might appear."

Eusebius of Emesa, Homily 8.12. Taken from: Ancient Christian Commentary on Scripture. Vol: Matthew 14-28. Intervarsity Press, 2002, p. 9.

For being twelve, they had five loaves only and two fishes; so secondary to them were the things of the body: so did they cling to the things spiritual only. And not even that little did they hold fast, but gave up even it when asked.

St. John Chrysostom Homily 49 on Matthew 14, 4th Century

Announcements



Memorial Services are offered this morning for **Rev Fr Theodore H. Chelpon**, beloved husband, father, grandfather and spiritual shepherd.

Coffee hour is sponsored this morning by the Chelpon family in memory of Father “Ted.”
May his memory be eternal!



Registration for the 2016-2017 HEC school year is now open for both Paideia Preschool and Greek School. Forms can be downloaded from HEC website (www.stkhec.org) or picked-up in the school office. Please contact HEC Director, Eleni Alexopoulou, with any questions, ealexopoulou@stkchurch.com.

Registration for Greek Adult classes – Please see our HEC website, www.stkhec.org for a registration form or pick up one from the school or the church office. Classes begin in September, Beginners Greek I and II on Tuesday evenings, and Intermediate and Advanced Greek on Thursday evenings.

Our **Hellenic Education Center** is seeking a **Greek School teacher** and an **Assistant Preschool teacher** for 2016-2017. For more about this opportunity and our schools please contact ealexopoulou@stkchurch.com or www.stkhec.org. If you are interested, please submit an updated CV to the HEC office at the email above.

Missions & Outreach Committee Meeting – Our next meeting is on **Tuesday, August 16, at 7:30 pm** in the Community Center. All are welcomed to attend.



Coffee Hour Procedures – Coffee Hour sponsorship after a Memorial Service requires a donation of \$175. Your sponsorship includes coffee set up, 100 koulourakia, 100 paximathia, putting koliva in cups and clean up after the event. Checks should be made out to: *Saint Katherine Greek Orthodox Church* (please make payment in advance). Parishioners can contact Mary Varlas at (703) 965-4161 or Eleni Kanakos at (703) 969-8364. Please remember to schedule the actual memorial service with the Church office.



Monumental Mission Walk 2016 – Save the date, 9:00 a.m.-12:00 p.m.! The 2-3 mile walk will go past the Capital and other monuments/memorials. Please pick up a registration form/sponsor sheet available after church and ask family and friends to sponsor you for the walk. Help us raise funds for OCMC and local VA charities, while walking with other Orthodox Christians. Checks should be made out to Saint Katherine Church, with “Monumental Missions Walk 2016” in the memo line. Email Eleni Porter at beporter1@verizon.net.



Catechetical School Teachers Needed – A few of our dearly loved Sunday School teachers have stepped down after many years of service. As a result, we need stewards who are willing to fill these openings for the continued Christian Education of our children. We are looking to fill these positions for the 2016-2017 school year, so please contact Bill and/or Elaine Porter at beporter1@verizon.net ASAP. Thank you in advance!

Focus North America Summer Feeding – Childhood hunger is a problem that affects over 21 million children in the United States. In the District of Columbia alone, 13.2% of all households are food insecure. For two weeks this summer the Orthodox Churches of D.C. will serve over 15,000 meals to children who suffer from childhood hunger. Volunteer are needed to prepare and distribute meals. We need you **June 27 – September 2!** Sign up to volunteer at www.focusnorthamerica.org/washingtondc. Contact: dc@focusna.org, 866-267-3083.



St. Katherine Bookstore – Huge Summer Clearance Sale! During the months of July and August all books (except Bibles) are 50% off. All icons and other gift items are 20% off. Final prices are rounded to the nearest dollar. As always, we thank you for your patronage and support of our Bookstore.

Church Services

Sunday, August 14
Monday, August 15

Great Vespers – Μ. Εσπερινός 7:00 p.m.

The Dormition of the Theotokos – Της Κοιμήσεως της Θεοτόκου

Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, August 20

Challenge Liturgy at Saint George, Bethesda, MD

Sunday, August 21

9th Sunday of Matthew – Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.

Sunday, August 28

10th Sunday of Matthew – Orthros 9:00 a.m., Divine Liturgy 10:00 a.m.

Offertory Prayer. O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς. Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online in two formats--a PDF copy of the bulletin handed out in church and an online version with much more information. Please take a moment to check them out by visiting:

http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

Church Organizations

Acolyte Captains – Nicholas Vazquez and Chad Veleziz

Protos-Psalter – James Loizou 703-356-8220

Choir Director – Nick Kyros (703) 981-2526

Catechetical School – Bill Porter 703-901-2404

Hellenic Education Center – Eleni Alexopoulou 703-674-7715

Philoptochos President – Eleni Kanakos 703-938-8360

YAL President – Faye Anson 703-437-5747

GOYA President – Theo Karounos 703-321-3009

JOY – Vaitsa Bousbouras, vsbousbouras@yahoo.com

HOPE – Doris Mentis, doris@alumni.virginia.edu



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

www.saint-katherines.org

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church